

SOS 360° FLASHER

MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTERINGSANVISNING
MONTAGEHANDLEIDING
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASENNUSOHJE

NÁVOD K MONTÁŽI
MONTERINGSVEJLEDNING
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
KURULUM TALIMATLARI

تعليمات التركيب

- DE PRODUKTHAFTUNG**
- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
 - Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
 - Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.

- EN PRODUCT LIABILITY**
- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
 - Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
 - We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.

- FR RESPONSABILITÉ PRODUIT**
- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
 - Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
 - Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.

- SV PRODUKTANSVAR**
- De nationella monterings-, installations- och dri föreskrifterna ska beaktas och följas.
 - Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
 - Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.

- NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID**
- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
 - Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
 - In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.

- ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS**
- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
 - Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
 - En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.

- IT RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**
- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di installazione, montaggio e funzionamento.
 - Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, consultare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
 - Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo la realizzazione di modifiche tecniche ed estetiche.

- FI TUOTEVASTUUS**
- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niistä on noudatettava.
 - Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
 - Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.

- CS ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK**
- Je nutné dodržovat místní platné montážní a provozní předpisy.
 - Před použitím přístroje si přečtěte všechny příložené návody a bezpečnostní upozornění.
 - V rámci neustálého zdokonalování našich výrobků si vyhražujeme právo provadět technické změny a změny vzhledu.

- DA PRODUKTANSVAR**
- De nationale forskrifter for montering, indbygning og anvendelse skal overholdes.
 - Inden enheden benyttes, skal alle medfølgende vejledninger og sikkerhedsanvisninger læses.
 - Vi forbeholder os ret til tekniske og udseendemæssige ændringer som følge af produktforbedringer.

- HU TERMÉKFELELŐSÉG**
- Figyelembe kell venni és be kell tartani a nemzeti felszerelési, béépítési és üzemeltetési előírásokat.
 - A készülék használatá előtt olvassa el az összes mellékelt útmutatót és biztonsági utasítást.
 - A termék korszerűsítés érdekében a műszaki és formai változtatások jogát fenntartjuk.

- PL ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT**
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących montażu i użytkowania.
 - Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie dotychczasowe instrukcje i zasady bezpieczeństwa.
 - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w ramach ulepszenia produktu.

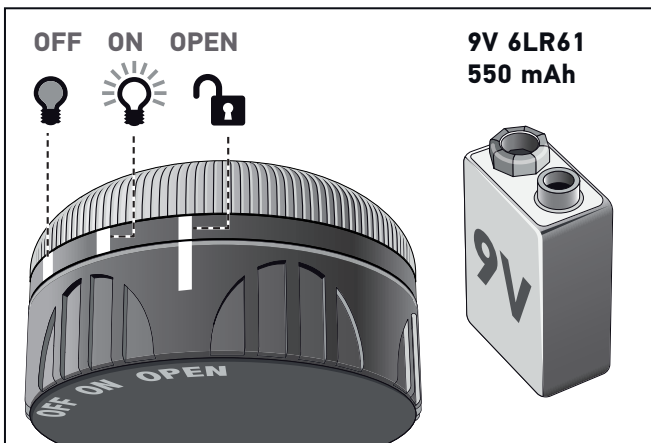
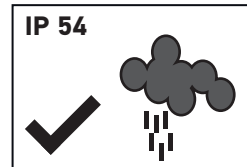
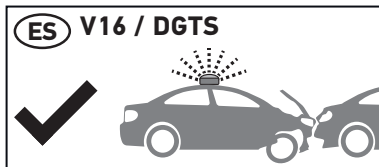
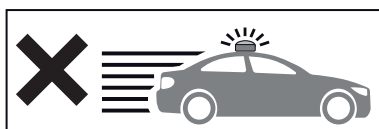
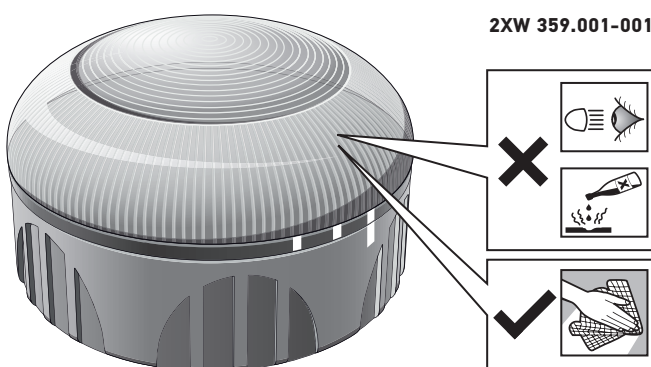
- PT RESPONSABILIDADE DE PRODUTO**
- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
 - Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
 - Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas, no âmbito dos processos de melhoria e de aperfeiçoamento dos produtos.

- RU ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**
- Необходимо соблюдать национальные предписания по присоединению, монтажу и эксплуатации.
 - Перед использованием устройства прочтите все прилагаемые инструкции и указания по технике безопасности.
 - Вследствие постоянного улучшения продукции мы оставляем за собой право на внесение технических и визуальных изменений.

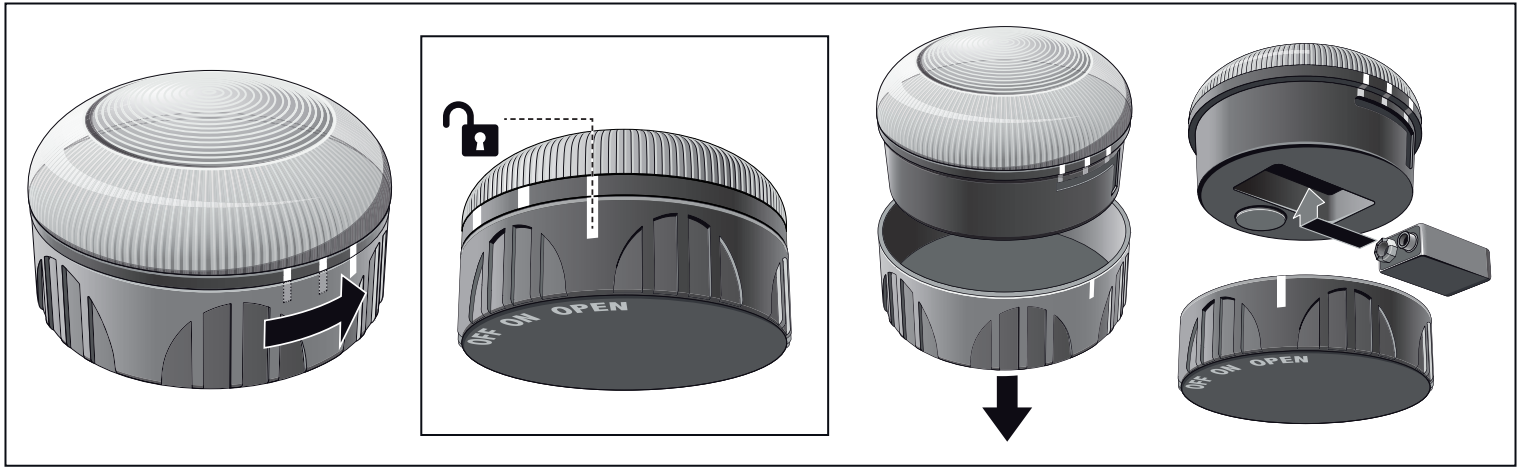
- TR ÜRÜN SORUMLULUĞU**
- Diştan montaj, gömme montaj ve işletme ilişkin ulusal yönetmelikler dikkate alınmalı ve bunlara uyulmalıdır.
 - Cihazı kullanmadan önce, lütfen ekte verilen tüm talimatları ve güvenlik uyarılarını okuyun.
 - Ürün geliştirme çalışmalarını kapsamında, teknik ve görsel değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

- AR المسؤولية عن المنتج**
- يتعين مراعاة اللوائح المحلية المتعلقة بالتنصيب والتشغيل والالتزام بها.
 - يرجى قراءة جميع الإرشادات المرفقة بمعلومات السلامة قبل استخدام الجهاز.
 - في سياق تحسين المنتج، تحتفظ بالحق في إجراء تغييرات تقنية ومظهرية.

AR



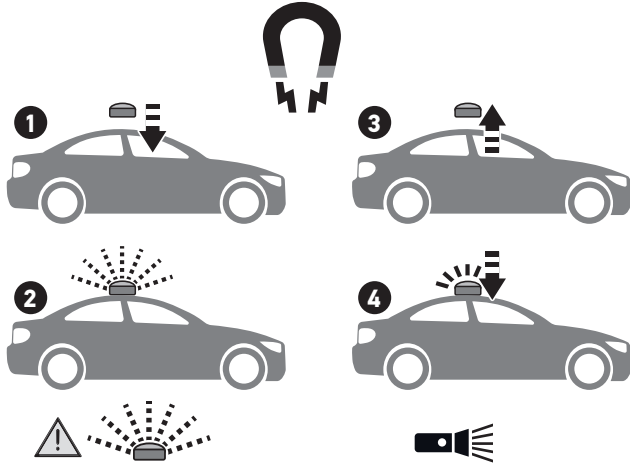
Warning Light		Working Light	
Warnlicht (gelb)	Výstražné světlo (žluté)	Arbeitslicht (weiß)	Pracovní světlo (bílé)
Warning light (amber)	Advarselslygte (gul)	Working light (white)	Arbejdslygte (hvid)
Feu de signalisation (jaune)	Figyelmeztető fény (sárga)	Lampe de travail (blanche)	Munkafény (fehér)
Varningsljus (gult)	Światło ostrzegawcze (żółte)	Arbeitsbelysning (vitt)	Šviatlo robocze (biále)
Waarschuwingsticht (geel)	Luz de aviso (amarela)	Werkklamp (wit)	Luz de trabalho (branca)
Luz de advertencia (amarilla)	Проблесковый маячок (желтый)	Luz de trabajo (blanca)	Рабочее освещение (белое)
Luce di emergenza (gialla)	İkaz ışığı (sarı)	Luce di lavoro (bianca)	Çalışma ışığı (beyaz)
Varoitusvalo (keltainen)	ضوء تحذيري (أصفر)	Työvalo (valkoinen)	ضوء العمل (أبيض)



Automatischer Betrieb
Automatic operation
Fonctionnement automatique
Automatisk drift
Automatische bedienung
Modo automático
Funcionamento automatico
Automaattinen käyttö

Automatický provoz
Automatisk funktion
Automatikus üzem
Praca automatyczna
Funcionamento automático
Автоматический режим
Otomatik işletim

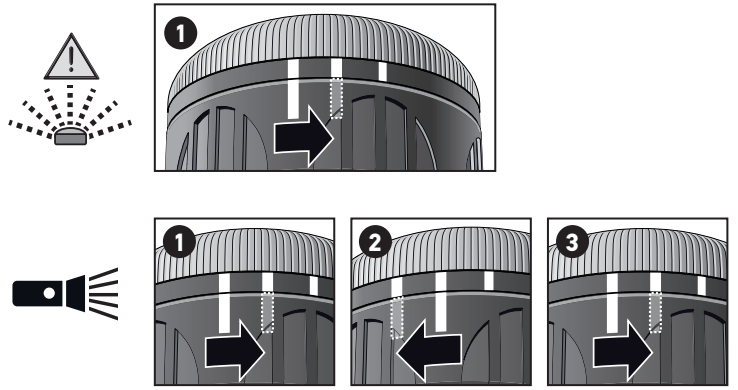
التشغيل التلقائي



Manueller Betrieb
Manual operation
Fonctionnement manuel
Manuell drift
Handmatige bedienung
Modo manual
Funcionamento manuale
Manuaalinen käyttö

Ruční provoz
Manuel funktion
Manuális üzem
Obstuga ręczna
Funcionamento manual
Ручной режим
Manuel işletim

التشغيل اليدوي



DE	9 x LED (Gelb)	18 x LED (Weiß)	Zulassung	Lichtwert	Blinkfrequenz
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
EN	9 x LED (amber)	18 x LED (white)	Approval	Light value	Flashing frequency
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
FR	9 x LED (jaune)	18 x LED (blanche)	Homologation	Intensité lumineuse	Fréquence de clignotement
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
SV	9 x LED (gul)	18 x LED (vitt)	Godkännande	Ljusvärde	Blinkfrekvens
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
NL	9 x LED (geel)	18 x LED (wit)	Goedkeuring	Lichtwaarde	Knipperfrequentie
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
ES	9 x LED (amarilla)	18 x LED (blanca)	Homologación	Valor de la luz	Frecuencia de intermitencia
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
IT	9 x LED (gialla)	18 x LED (bianca)	Omologazione	Valore di luminosità	Frequenza di lampeggio
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
FI	9 x LED (keltainen)	18 x LED (valkoinen)	Hyväksyntä	Valoarvo	Viiklumistaajuus
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz

CS	9 x LED (žluté)	18 x LED (bílé)	Homologace	Fotometrická hodnota	Frekvence blikání
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
DA	9 x LED (gul)	18 x LED (hvid)	Godkendelse	Lysstyrke	Blinkfrekvens
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
HU	9 x LED (sárga)	18 x LED (fehér)	Engedély	Fényérték	Villogási frekvencia
	9 x 1W	0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
PL	9 x LED (żółte)	18 x LED (białe)	Homologacja	Parametr światła	Częstotliwość migania
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
PT	9 x LED (amarela)	18 x LED (branca)	Homologação	Luminosidade	Frequência de intermitência
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
RU	9 x LED (желтый)	18 x LED (белое)	Допуск	Параметр освещения	Частота мигания
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
TR	9 x LED (sarı)	18 x LED (beyaz)	Onay	Işık değeri	Yanıp sönmeye frekansı
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	0.8 – 2Hz
AR	9 قاذ (أصفر)	18 قاذ (أبيض)	السماح	قيمة الإضاءة	تكرار الويمض
	9 x 1W	18 x 0,5W	CE / V-16	Min 25 cd 40 cd – 80 cd	2Hz – 0.8

HELLA KGaA Hueck & Co.
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt
460 000-20 / 04.21